**Aliona Ravich**

**English > Russian translator**

gg765@yandex.ru | +7(919)0340850 | Kaluga, Russia (GMT+03:00)

**SERVICES:** translation (English to Russian (mother tongue))

**SPECIALIZE IN:** contracts, legal, quality management, business correspondence and documents, HSE; other subjects are negotiable.

**MAJOR END CUSTOMERS AND PROJECTS**: Rolf (contracts, internal procedures), Shell GSI (presentations, contracts, internal procedures), Volkswagen AG (bidding documents, internal procedures, contracts), DAF Trucks NV (internal documents, legal documents, contracts), DuPont (presentations), Michelin (contracts), Toyota Motor Corporation (internal documents), Daimler AG (internal documents), Hitachi Construction Machinery Eurasia Sales LLC (contracts), Goodyear Dunlop (contracts), Zeppelin (internal documents).

**CAT TOOLS:** SDL TRADOS 2007/2011, SDLX.

**CAPACITY:** 1500 words per day

**RATE:** $0.05 per source word

**PROFESSIONAL EXPERIENCE:** Editor in technical translating company since 2003, translator and editor since 2011, freelance translator since 2013.

**EDUCATION:** MA in History, major: History and Law